

LE TEMPS D'AIMER LA DANSE

BIARRITZ

18 SEPTEMBRE • 17H

COMPLEXE SAINT-LOUIS

SAINT PALAIS

CCN MALANDAIN
BALLET
BIARRITZ

Mozart à 2
Beethoven 6



Mozart à 2 • Beethoven 6

CCN MALANDAIN BALLET BIARRITZ

DIMANCHE 18 SEPT. | 17H00 | COMPLEXE SAINT LOUIS



**Avec la Communauté
d'Agglomération Pays Basque**

MOZART À 2

musique Wolfgang Amadeus Mozart

costumes Jorge Gallardo

lumière Jean-Claude Asquié

Créé le 2 juin 1997 par la Compagnie Temps Présent à l'Esplanade de Saint-Etienne sous le nom de Bal Solitude. Repris le 14 septembre 2020 par le Malandain Ballet Biarritz à l'occasion des 30 ans du Festival Le Temps d'Aimer et complété par un duo créé pour le Leipzig Ballet en 2017.

distribution

Clémence Chevillotte • Loan Frantz
Yui Uwaha • Raphaël Canet
Irma Hoffren • Noé Ballot
Ismael Turel Yagüe • Giuditta Banchetti
Patricia Velázquez • Jeshua Costa
Claire Lonchamp • Mickaël Conte

BEETHOVEN 6

*issu de La Pastorale créée dans le cadre
du 250^{ème} anniversaire de Beethoven*

Musique Ludwig van Beethoven

(6^e symphonie "Pastorale")

Décor et costumes Jorge Gallardo

Lumières François Menou

Réalisation costumes Véronique Murat,

assistée de Charlotte Margnoux

Conception décor Loïc Durand

Réalisation décor et accessoire Frédéric Vadé

PREMIÈRE FRANÇAISE 13 au 19 décembre 2019

à Chaillot-Théâtre national de la Danse - Paris

PREMIÈRE MONDIALE 22 et 23 décembre 2019

au Theater Bonn - Allemagne

Coproducteurs

Chaillot Théâtre national de la Danse •
Beethoven Jubiläums Gesellschaft (Allemagne)
• Norddeutsche Konzertdirektion Melsine
Grevesmühl GmbH • Theater Bonn (Allemagne) •
Le Parvis scène nationale Tarbes Pyrénées • Opéra
de Reims • Ballet T • Donostia Kultura - Victoria
Eugenia Antzokia de Donostia / San Sebastián
(Espagne) • CCN Malandain Ballet Biarritz

Partenaires

Théâtre de Gascogne - Scènes de Mont de Marsan
• Espace Jéliote Oloron-Sainte-Marie • L'Odyssée
- Scène Conventionnée de Périgueux • Scène du
Golfe / Théâtre Anne de Bretagne - Vannes • Opéra
de Saint-Étienne • Théâtre Olympia d'Arcachon
• Escenario Clece / Teatros del Canal - Madrid
(Espagne)

distribution

Noé Ballot, Giuditta Banchetti, Julie Bruneau,
Raphaël Canet, Clémence Chevillotte, Mickaël
Conte, Jeshua Costa, Loan Frantz, Irma Hoffren,
Hugo Layer, Guillaume Lillo, Marta Otano Alonso,
Alessia Peschiulli, Julien Rodríguez Flores,
Alejandro Sánchez Bretones, Ismael Turel Yagüe,
Patricia Velázquez, Allegra Vianello, Laurine Viel,
Yui Uwaha

Durée 1h20

MOZART À 2

En 1997, quelques pages tirées de concertos pour piano de Mozart permirent de créer les duos d'un spectacle intitulé *Bal Solitude*.

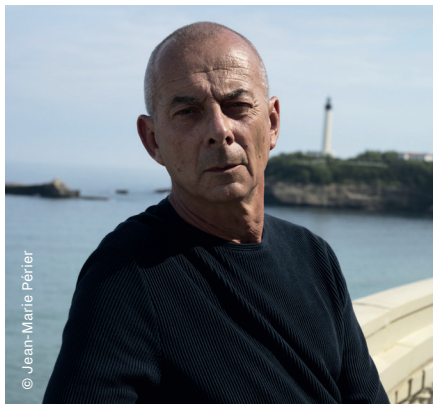
Il s'agissait alors de rendre compte d'épisodes amoureux dans le contexte d'un bal. Un lieu propice à la fête mais révélateur des solitudes lorsque l'amour ne rime pas avec toujours.

C'est cette physionomie changeante d'un sentiment qui se mesure parfois à l'ampleur du manque qu'aborde *Mozart à 2*. Aujourd'hui au répertoire du Leipzig Ballet (Allemagne) et du Wiener Staatsballett (Autriche), ce ballet enrichi d'un nouveau pas de deux revient au répertoire en tournée du Malandain Ballet Biarritz.

BEETHOVEN 6

Il s'agit naturellement de la 6^{ème} Symphonie de Ludwig van Beethoven dont on connaît l'épigraphe du manuscrit : « Symphonie Pastorale, ou Souvenir de la vie rustique, plutôt émotion exprimée que peinture descriptive ».

Traduisant l'amour ardent du compositeur pour la nature : « Je suis si heureux quand une fois je puis errer à travers les bois, les taillis, les arbres, les rochers ! Pas un homme ne peut aimer la campagne autant que moi », hormis le chant des oiseaux et l'orage, la *Symphonie pastorale* exprime en effet le sentiment plus qu'elle n'imité les choses. Empreinte de sérénité et foncièrement idéaliste, on peut y voir les sentiers fleuris de la pastorale antique, l'innocence et la tranquillité des premiers temps. Ou bien encore, planant comme une auréole, les poussières sacrées d'Athènes, cité vénérée d'âge en âge par l'imagination des poètes et des artistes pour avoir créée la Beauté. Composée en même temps que la 5^{ème} Symphonie, qui montrait l'homme aux prises avec le destin, en abandonnant ses états d'âme à la nature, Beethoven ressuscite à nos yeux l'Arcadie de l'âge d'or : « terre de bergers où l'on vivait heureux d'amour ». Mais peut-on s'écarter du réel ?



THIERRY MALANDAIN

Élu à l'Académie des beaux-arts en 2019 et auteur de plus de 80 chorégraphies, Thierry Malandain continue de créer un répertoire cohérent, profondément lié au Ballet et où la priorité est donnée au corps dansant, à sa puissance, sa virtuosité, son humanité et à sa sensualité.

Sa recherche du sens et de l'esthétique guide un style intemporel et sobre. Celui-ci peut être grave tout autant qu'impertinent et il puise sa richesse autant dans les racines que dans une vision renouvelée de la danse académique. Sa troupe est ainsi constituée d'interprètes ayant une formation classique et dont l'expression au travers des chorégraphies de Thierry Malandain est actuelle.

« Ma culture est celle du ballet classique et sans complexe, j'y demeure attaché. Car si je reconnais volontiers que ses codes artistiques et sociaux sont d'une autre époque, je pense aussi que cette matière héritée de quatre siècles d'histoire donne au danseur des ressources inestimables. Alors je m'amuse avec elle, devenant classique pour les uns, contemporain pour les autres, en quête simplement d'une danse que j'aime. Une danse qui ne laisserait pas seulement la trace du plaisir, mais qui renouerait avec l'essence du sacré comme une réponse à la difficulté d'être. »

MOZART À 2

1997. urtean, Mozarten pianorako zenbait kontzertutik ateratako orri ezberdinak oinarria izan ziren *Bal Solitude* izeneko ikuskizuneko duoak sortzeko.

Xedea zen amodiozko jazoerak irudikatzea, dantzaldi baten testuinguruaren barruan. Dantzaldi bat jairako gune aproposa da baina bakardadeak nabarmentzen ditu ere, amodioa ez baita unibertatsala.

Mozart à 2 lanak sentimendu baten fisionomia aldakor hori ausentziaren handitasunarekin alderatzen du. Leipzig Ballet (Alemania) eta Wiener Staatsballett (Austria) konpainietako errepertorioan sartua egun, binako pauso berri bat dakarren ballet hau Malandain Ballet Biarritzeko biretako funtsezko lanetako bat da.

BEETHOVEN 6

Ludwig van Beethovenen 6. Sinfoniaz ari gara, noski. Bere eskuizkribuaren epigrafeak ondokoa dio: «*S infonia Pastorala* edo landatar biziaren oroitzapena; adierazitako emozioa, margo deskriptiboa baino ».

Musikagileak natura zenbateraino maite duen islatzen du: "Benetako poztasuna sentitzen dut, eta ezin handiagoa gainera, basoan zehar nabilenean, zuhaitzetan, sasietan eta harkaitzetan zehar! Ez dago natura nik bezainbeste maitatzen duen beste gizonik". Txorien kantuz eta ekaitzaz aparte Sinfonia pastoralak sentimendua adierazten du, errealitatea imitatu ordez. Lasaitasunez betea eta erabat idealista, sinfoniak antzinako pastoralaren bidezidor ederrak islatzen ditu, iraganaren inozentzia eta baretasuna adierazi. Horrez gain, Atenasko hondakinak goratzen ditu ere, aureola baten antzera. Mendetako olerkari eta artista askoren irudimenak aipatu hiria ondratu du, Edertasuna sortu zuen hiria delakoan. Gizakia patuaren aurka borrokan agertzen duen 5. Sinfoniarekin batera idatzia, Beethovenek bere burua naturaren mende jarri eta urrezko aroko Arkadia berpiztu nahi du: "artzainen lurra, non maitasunaz ase bizi baitziren". Baina, errealitatea albo batera utz al daiteke?

THIERRY MALANDAIN

Arte Ederren Akademiako kide izendatua 2019. urtean eta 80 koreografia baino gehiagoko egilea, Thierry Malandainek Balletari estuki loturiko errepertorio koherente bat garatzen jarraitzen du. Bere lanaren lehentasuna gorputz dantzaria da, bere indarra, birtuosismoa, bere gizatasuna eta sentsualitatea.

Zentzuaren eta estetikaren bere bilatzea estilo intenporal eta gartxu baten oinarria da. Estilo hori larria izan daiteke, baina baita ahalkegabea ere eta bere aberastasunaren jatorria dantza akademikoaren erroek zein bere ikuspegi berritzaile batek osatzen dute. Bere dantzariek, horrenbestez, heziketa klasikoa dute eta beren adierazpena, Thierry Malandainen koreografiaren bitartez, garaikidea da.

"Nire kultura ballet klasikoaren hori da, eta konplexurik gabekoa; hori da nire konpromisoa. Zeren, kode artistiko eta sozial horiek beste aro batekoak direla aitortzen badut ere, nire ustez, lau mendeko historiak eskaini digun jaraunspen horrek baliabide paregabeak eskaintzen dizkie dantzariei. Horrenbestez, jaraunspen horrekin dibertitzen naiz: klasikoa naiz batzuentzat, garaikidea besteentzat, maite dudana dantza hori bilatzen jarraitzen dudana bitartean. Gozamenaren arrastoak uzteaz gain sakratua den horren esentziarekin konektatu nahi duen dantza bat, izateko zailtasunei erantzun nahian".

Retrouvez toute la programmation
sur letempsdaimer.com

OÙ ACHETER SES BILLETS ?

letempsdaimer.com

Guichet du festival - +33 (0)5 59 24 96 99

Gare du Midi. Ouvert du mercredi 31 août au dimanche 18 septembre, tous les jours de 12h à 19h et jusqu'à 21h les soirs de spectacle au théâtre de la Gare du Midi

Office de Tourisme de Biarritz :

+33 (0)5 59 22 44 66, tourisme.biarritz.fr

Guichets des offices de tourisme de Bayonne, Anglet et Saint-Jean-de-Luz et Offices de tourisme du Pays basque